



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Женева, 17–27 сентября 2019 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ: новые предложения

Положения раздела 5.5.3, касающиеся сухого льда (№ ООН 1845) в качестве груза

Предложение, переданное Швейцарией* **

Резюме

- Существо предложения:** Цель настоящего предложения состоит в том, чтобы уточнить положения раздела 5.5.3, касающиеся сухого льда.
- Предлагаемое решение:** Поправки к разделу 5.5.3.
- Справочные документы:** OTIF/RID/RC/2014-B–ECE/TRANS/WP.15/AC.1/136, пункт 40;
OTIF/RID/RC/2014/43–
ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2014/43;
Неофициальный документ INF.51 сессии Совместного совещания, состоявшейся в сентябре 2014 года.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9 (9.2)).

** Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2019/45.



Введение

1. В издании МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года сфера применения раздела 5.5.3 была распространена в подразделе 5.5.3.1 на сухой лед (№ ООН 1845), перевозимый в качестве груза, в дополнение к его перевозке в качестве хладагента или кондиционирующего реагента. С тех пор условия перевозки, указанные в разделе 5.5.3, применяются также к его перевозке в качестве груза.
2. Однако маркировка упаковок, указанная в подразделе 5.5.3.4, по определению предписывается только для упаковок, содержащих хладагент или кондиционирующий реагент. Вместе с тем если сухой лед перевозится исключительно в качестве груза, то данный подраздел в настоящее время не применяется к маркировке упаковок. Таким образом, в соответствии с МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2019 года на упаковку, которая в крайнем случае содержит лишь один элемент сухого льда для охлаждения пищевых продуктов, должна наноситься маркировка. Напротив, упаковка, содержащая сухой лед в качестве груза, не нуждается в маркировке, независимо от количества содержащегося в ней сухого льда. По нашему мнению, это необходимо исправить.
3. Для перевозки в качестве груза не будет иметься ни транспортного документа, ни маркировки на упаковках, и поэтому перевозчик не сможет знать, что в упаковке содержится вещество под № ООН 1845. Даже если бы это вещество рассматривалось как требующее размещения маркировки в соответствии с подразделом 5.5.3.4, оно должно было бы маркироваться как хладагент или кондиционирующий реагент, что было бы неправильным. Это объясняется тем, что изначально тексты в разделе 5.5.3 были предназначены только для хладагентов и кондиционирующих реагентов. Цель поправки к пункту 5.5.3.1.1 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ 2017 года заключалась в том, чтобы распространить на № ООН 1845 положения раздела 5.5.3 при перевозке в качестве груза, а не только в качестве хладагента. Однако, поскольку нынешний вариант текстов относится только к хладагентам и кондиционирующим реагентам и не был адаптирован, № ООН 1845 в качестве груза фактически не подпадает под действие этих положений.
4. Для того чтобы придать тексту второго абзаца подраздела 5.5.3.1 практический смысл, согласно которому все условия перевозки, изложенные в разделе 5.5.3, применяются ко всем видам перевозок № ООН 1845, необходимо внести поправки в существующие тексты раздела 5.5.3.
5. Кроме того, следует также исключить ссылку на № ООН 1845 в пункте 2.2.9.1.14, поскольку сухой лед во всех случаях подпадает под действие положений раздела 5.5.3.

Предложение 1

6. Швейцария предлагает изменить текст раздела 5.5.3 МПОГ/ДОПОГ следующим образом и внести в ВОПОГ такие же поправки с необходимыми изменениями (например, «транспортные средства, вагоны» вместо «вагоны/транспортные средства»):

«**5.5.3** **Специальные положения, применяемые к перевозке льда сухого (№ ООН 1845) и к упаковкам и вагонам/транспортным средствам и контейнерам, содержащим вещества, представляющие опасность асфиксии при использовании для целей охлаждения или кондиционирования (такие, как лед сухой (№ ООН 1845), или азот охлажденный жидкий (№ ООН 1977), или аргон охлажденный жидкий (№ ООН 1951))**»

5.5.3.1 Сфера применения

- 5.5.3.1.1 Настоящий раздел не применяется к веществам, которые могут использоваться для целей охлаждения или кондиционирования, когда они перевозятся в качестве опасных грузов, за исключением перевозки

льда сухого (№ ООН 1845). Когда эти вещества перевозятся в качестве груза, они должны перевозиться под соответствующей позицией таблицы А главы 3.2 согласно соответствующим условиям перевозки.

В случае № ООН 1845 условия перевозки, указанные в настоящем разделе, за исключением пункта 5.5.3.3.1, применяются ко всем видам перевозки в качестве хладагента или кондиционирующего реагента или в качестве груза. В случае перевозки № ООН 1845 никакие другие положения ДОПОГ не применяются.

- 5.5.3.1.2** Настоящий раздел не применяется к газам в циклах охлаждения.
- 5.5.3.1.3** Опасные грузы, используемые для целей охлаждения или кондиционирования цистерн или МЭГК во время перевозки, не подпадают под действие положений настоящего раздела.
- 5.5.3.1.4** Вагоны/транспортные средства и контейнеры, содержащие вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, включают вагоны/транспортные средства и контейнеры, содержащие вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования внутри упаковок, а также вагоны/транспортные средства и контейнеры с неупакованными веществами, используемыми для целей охлаждения или кондиционирования.
- 5.5.3.1.5** Положения подразделов 5.5.3.6 и 5.5.3.7 применяются только в тех случаях, когда существует реальная опасность асфиксии в вагоне/транспортном средстве или контейнере. Эта опасность должна оцениваться самими участниками перевозки с учетом опасности, которую представляют вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, количества перевозимого вещества, продолжительности процесса перевозки, типов используемых средств удержания и предельных значений концентрации газа, указанных в примечании к пункту 5.5.3.3.3.
- 5.5.3.2 Общие положения**
- 5.5.3.2.1** Вагоны/транспортные средства и контейнеры, **в которых перевозится лед сухой (№ ООН 1845) или которые содержат** вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования (кроме фумигации) во время перевозки, не подпадают под действие каких-либо других положений МПОГ/ДОПОГ, кроме положений настоящего раздела.
- 5.5.3.2.2** Когда опасные грузы загружаются в вагоны/транспортные средства или контейнеры, **в которых перевозится лед сухой (№ ООН 1845) или которые содержат** вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, в дополнение к положениям настоящего раздела применяются все прочие положения МПОГ/ДОПОГ, касающиеся этих опасных грузов.
- 5.5.3.2.3** (Зарезервирован)
- 5.5.3.2.4** Лица, занимающиеся обработкой или перевозкой вагонов/транспортных средств и контейнеров, **в которых перевозится лед сухой (№ ООН 1845) или которые содержат** вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, должны получить подготовку, соответствующую их обязанностям.
- 5.5.3.3 Упаковки, содержащие лед сухой (№ ООН 1845) или хладагент или кондиционирующий реагент**
- 5.5.3.3.1** Упакованные опасные грузы, требующие охлаждения или кондиционирования, которым назначены инструкции по упаковке P203, P620, P650, P800, P901 или P904, изложенные в подразделе 4.1.4.1,

должны отвечать надлежащим требованиям соответствующей инструкции по упаковке.

5.5.3.3.2 **В случае льда сухого (№ ООН 1845) или в случае** упакованных опасных грузов, требующих охлаждения или кондиционирования, которым назначены другие инструкции по упаковке, упаковки должны быть способны выдерживать очень низкие температуры и не должны подвергаться воздействию **льда сухого (№ ООН 1845) или** хладагента или кондиционирующего реагента или в значительной мере утрачивать свою прочность в результате такого воздействия. Упаковки должны быть сконструированы и изготовлены таким образом, чтобы имелась возможность выпуска газа для предотвращения повышения давления, которое могло бы привести к разрыву тары. Опасные грузы должны упаковываться таким образом, чтобы исключалась возможность их перемещения после того, как **лед сухой (№ ООН 1845) или** любой хладагент или кондиционирующий реагент испарится.

5.5.3.3.3 Упаковки, содержащие **лед сухой (№ ООН 1845) или** хладагент или кондиционирующий реагент, должны перевозиться в хорошо вентилируемых вагонах/транспортных средствах и контейнерах. В этом случае маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, не требуется.

Вентиляция не требуется, а маркировка, предусмотренная в подразделе 5.5.3.6, требуется, если:

- исключен газообмен между грузовым отделением и кабиной водителя; или
- речь идет о грузовом отделении, которое оборудовано в изотермических транспортных средствах, транспортных средствах-ледниках или транспортных средствах-рефрижераторах, определяемых, например, в Соглашении о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), и отделено от кабины водителя.

ПРИМЕЧАНИЕ: В данном контексте «хорошо вентилируемые» означает, что имеется атмосфера, в которой концентрация диоксида углерода составляет менее 0,5% по объему, а концентрация кислорода превышает 19,5% по объему.

5.5.3.4 **Размещение маркировки на упаковках, содержащих лед сухой (№ ООН 1845) или** хладагент или кондиционирующий реагент

5.5.3.4.1 **Упаковки, содержащие лед сухой (№ ООН 1845) в качестве груза, должны иметь маркировку «УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ» или «ЛЕД СУХОЙ»;** упаковки, содержащие опасные грузы, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, должны иметь маркировку в виде наименования этих опасных грузов, указанного в колонке 2 таблицы А главы 3.2, за которым, в зависимости от случая, следуют слова «В КАЧЕСТВЕ ХЛАДАГЕНТА» или «В КАЧЕСТВЕ КОНДИЦИОНИРУЮЩЕГО РЕАГЕНТА» на официальном языке страны происхождения и, кроме того, если этот язык не является английским, немецким или французским/английским, итальянским, немецким или французским, – на английском, немецком или французском/английском, итальянском, немецком или французском языке, при условии, что соглашениями (если таковые имеются), заключенными между странами, заинтересованными в перевозке, не предусмотрено иное.

5.5.3.4.2 Эти маркировочные знаки должны быть долговечными и разборчивыми и должны размещаться в таком месте и иметь по отношению к упаковке такие размеры, которые делали бы их ясно видимыми.

5.5.3.5 Вагоны/транспортные средства и контейнеры, содержащие упакованный лед сухой

5.5.3.5.1 Если используется лед сухой в неупакованном виде, он не должен вступать в непосредственное соприкосновение с металлической конструкцией вагона/транспортного средства или контейнера во избежание охрупчивания металла. Должны быть приняты меры для обеспечения надлежащей изоляции между льдом сухим и вагоном/транспортным средством или контейнером посредством отделения их друг от друга минимум на 30 мм (например, путем использования подходящих материалов с низкой теплопроводностью, таких как доски, поддоны и т. д.).

5.5.3.5.2 Если лед сухой помещен вокруг упаковок, должны быть приняты меры для обеспечения того, чтобы упаковки оставались в первоначальном положении во время перевозки после того, как лед сухой испарится.

5.5.3.6 Размещение маркировки на вагонах/транспортных средствах и контейнерах

5.5.3.6.1 На плохо вентилируемых вагонах/транспортных средствах и контейнерах, содержащих лед сухой (№ ООН 1845) или опасные грузы, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, должен иметься предупреждающий маркировочный знак, указанный в пункте 5.5.3.6.2; он должен быть размещен в каждой точке входа в месте, в котором он будет хорошо виден для лиц, открывающих вагон/транспортное средство или контейнер или входящих в него. Этот маркировочный знак должен сохраняться на вагоне/транспортном средстве или контейнере до тех пор, пока не будут выполнены следующие условия:

- a) вагон/транспортное средство или контейнер был/было проветрен/проветрено с целью удаления вредных концентраций хладагента или кондиционирующего реагента; и
- b) охлажденные или кондиционированные грузы были выгружены.

До тех пор пока на вагоне/транспортном средстве или контейнере размещен указанный предупреждающий маркировочный знак, перед входом в него должны быть приняты меры предосторожности. Необходимость вентиляции через загрузочные двери или с помощью других средств (например, принудительной вентиляции) должна оцениваться, и этот вопрос должен быть включен в программу подготовки соответствующих лиц.

5.5.3.6.2 Предупреждающий маркировочный знак должен быть таким, как показано на рис. 5.5.3.6.2.

Рис. 5.5.3.6.2



Маркировочный знак, предупреждающий о льде сухом и охлаждении/кондиционировании, для вагонов/транспортных средств и контейнеров

- * Включить наименование хладагента/кондиционирующего реагента, указанное в колонке 2 таблицы А главы 3.2, или наименование льда сухого (№ ООН 1845) «УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ» или «ЛЕД СУХОЙ». Надпись должна быть выполнена прописными буквами высотой не менее 25 мм, расположенными на одной строке. Если надлежащее отгрузочное наименование является слишком длинным, чтобы поместиться в имеющееся пространство, буквы могут быть уменьшены до максимального подходящего размера. Например: «УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ».
- ** Включить слова «В КАЧЕСТВЕ ХЛАДАГЕНТА» или «В КАЧЕСТВЕ КОНДИЦИОНИРУЮЩЕГО РЕАГЕНТА», в зависимости от случая. Надпись должна быть выполнена прописными буквами высотой не менее 25 мм, расположенными на одной строке.

Этот маркировочный знак должен иметь прямоугольную форму. Минимальные размеры: ширина – 150 мм и высота – 250 мм. Надпись «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» должна быть выполнена красным или белым цветом при высоте букв не менее 25 мм. Если размеры не указаны, все элементы должны быть примерно пропорциональны изображенным элементам.

Надпись «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и слова «УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ», «ЛЕД СУХОЙ», «В КАЧЕСТВЕ ХЛАДАГЕНТА» и «В КАЧЕСТВЕ КОНДИЦИОНИРУЮЩЕГО РЕАГЕНТА», в зависимости от случая, должны быть выполнены на официальном языке страны происхождения и, кроме того, если этот язык не является английским, немецким или французским/английским, итальянским, немецким или французским, – на английском, немецком или французском/английском, итальянском, немецком или французском языке, при условии, что соглашениями (если таковые имеются), заключенными между странами, заинтересованными в перевозке, не предусмотрено иное.

5.5.3.7 Документация

5.5.3.7.1 В документах (таких, как коносамент, грузовой манифест или накладная КДПГ/ЦИМ), связанных с перевозкой вагонов/транспортных средств или контейнеров, содержащих или содержавших лед сухой (№ ООН 1845) или вещества, используемые для целей охлаждения или кондиционирования, и не полностью проветренных перед перевозкой, должна указываться следующая информация:

- a) номер ООН, которому предшествуют буквы «UN»; и
- b) наименование, указанное в колонке 2 таблицы А главы 3.2, или наименование «УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ» или «ЛЕД СУХОЙ» за которым, в зависимости от случая, следуют слова «В КАЧЕСТВЕ ХЛАДАГЕНТА» или «В КАЧЕСТВЕ КОНДИЦИОНИРУЮЩЕГО РЕАГЕНТА» на официальном языке страны происхождения и, кроме того, если этот язык не является английским, немецким или французским/английским, итальянским, немецким или французским, – на английском, немецком или французском/английском, итальянском, немецком или французском языке, при условии, что соглашениями (если таковые имеются), заключенными между странами, заинтересованными в перевозке, не предусмотрено иное.

Например: «UN 1845, УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ, В КАЧЕСТВЕ ХЛАДАГЕНТА».

5.5.3.7.2 Транспортный документ может быть составлен в любой форме при условии, что в нем содержится информация, требуемая в пункте 5.5.3.7.1. Записи с этой информацией должны быть легко идентифицируемыми, разборчивыми и нестираемыми.»

Предложение 2

7. Предлагается исключить «№ ООН 1845 УГЛЕРОДА ДИОКСИД ТВЕРДЫЙ (ЛЕД СУХОЙ)**»,» в примечании к пункту 2.2.9.1.14.